土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電874·8216（光洽）

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL:327-2580
免費估價
圍籬磚花 水電工程 土庫間格 設計圖則 裝修油漆 承建新屋

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話余鴻智 二九八·五八七八

劉富
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九·四三八九
承接裝修 油漆·土木工程

修理水喉
新造廁所
電話：251·6248余洽

WAILEY PLUMBING AND HEATING LTD.
政府牌照，專門修理，
安裝商業樓宇，住宅，新屋
一切大小水喉，煤氣工程，
電話：438·1118

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

DICK FOK
RES: 278-2321
PAGER 680·3199

六月新盤

▲列治文區仔屋半間，座落NO2和BLUNDELL附近，四房一廁十餘年新，取價十一萬另九。

生意良機
新盤

▲西區KITSILANO BEACH快餐生意，堂食外賣兼送餐座落海灘兼栢文中心，夏日人山人海，全部生財，僅取價四萬九，抵買之至

▲華埠奇化街附近新建新華中心，著名酒樓生意，租平批好十年基礎生意穩定東主另圖別業志在脫手大降價急賣取價十三萬，誠經營酒樓界投資人仕大好機會。

▲DOWNTOWN 西區邑栢文中心區，大維旺街近（美麗華）大酒店，超級鮮花瓜果市場，年老退休減價急賣，年營過半百萬僅取價五萬九千抵買之至機會莫失

▲東區乃磨街1020號舖位月租六百元，適合各行小生意。

▲東區京士威大街，家庭式果舖有649彩票，電子遊戲機，收入幫補租項祇取價萬餘，抵買之至。

東西各區 房屋柏文 投資買賣 工商樓宇 旅館酒樓 果舖餐室 應有盡有 各行各業

▲BAKERY（麵食糕餅店）建立十年，著名西式BAKERY，座落京士威旺街夾乃路，SAFEWAY對面，架撐設備齊全，生意穩年營120.000，東主另途別業廉價五萬九。至在脫手。

▲果舖仔西百老滙大街夾劍比街，地點一流經營十餘年退休平賣八千元有商量另點貨捷足先得。

▲二埠150座位西餐館，座落哥倫比亞大街ARMY AND NAVY對面，急賣三萬元有商量，機會莫失。

▲本那比醫院附近DELI-CAFE三文治餐室小本投資，租平，夫婦拍檔至為理想。

舖位招租：

▲DOWNTOWN 阿博街近喜士定夾片打大街舖位出租，適合各行業小型快餐咖濕至為理想月租八百。

▲二埠八街夾哥倫比亞旺街空中大車站附近PIZZA小食餐室，西人經營，日營四五百，取價四萬餘。

▲HANEY埠旅館餐室生意租平架撐齊備，生意每月約二萬，平價急讓，賺錄生意，萬勿錯過。

▲生意急賣
烈治文區旺街果舖生意平價急賣。僅二萬九。試還價。

HIGHRISE APARTMENT
列治文區。二睡房石屋栢文PARK TOWERS。交通利便。適宜退休人仕。取價$105,000

▲PORT MOODY 炸魚餐室取價八千，捷足先得。

▲POSSLAND 旅遊滑雪區果舖生意連賣業栢文收租，適合移民投資僅取價廿萬歡迎閒詢。

▲列治文新發展區，五睡房七年新級屋，ASPIN DR.夾BLUNDELL取價$215,000。

陳菲立
PHILIP CHAN
住家電話：435·7441
中文傳呼機：645·2808

▲菲沙夾24街，有牌收租屋三單位，共1200元租，保養好有雙車房交通方便，叫價$390,000

▲RUPERT夾東23街，新屋在建築中，三層，標準地，歐洲建築師大約九月建成。

▲本那比大業仔舖生意出售。

▲本那比近工廠區咖啡舖出售

▲61街夾緬街士德古屋，樓上兩睡房，樓下兩睡房。

▲KINGSWAY夾JOYCE業仔舖售

▲乃磨街夾片打東街，地大45X122，收租屋，前途好，交通方便。

▲30個單位收租屋，好利錢，位於喜士定街近CLARK街，另樓下有業仔舖生意一起出賣，叫價$375,000

趙崇淦
EDWARD CHIU
住家電話：433·1239
中文傳呼機：645·2618

UNITED REALTY LTD. 聯合地產有限公司 Office: 736-3831

李兆梅
STELLA LEE

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983

▲唐人埠果舖連賣業。年做九十餘萬開價五十八萬。

▲飆里埠業舖連賣業。日營七百。有一廳三房住宅。栢文區近市中心。十八萬餘。

▲PORT COQUITLAM六年新賺物商場。每年入息七萬餘元。開價七十六萬。

▲本拿比餅店茶餐廳。每日生意三百至四百。合夫婦經營。批長。開價四萬九。

▲四英畝餘農地位於PORT COQUITLAM可以申請建屋。開價廿八萬。

▲東區實淨舊屋冇仔業街夾京士威。十一萬九開價。

▲高骨林農地十畝。五年新大屋正層四廳五房。三十七萬。

▲烈治文耕地二畝。四間玻璃屋及14年新一廳三房住宅。年入十餘萬。二十一萬九開價。

鄧志文
MARTIN TANG

UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER
Office: 437-9431
Res.: 433-3270
Pager 735-6880

▲5465 CHAMBERS ST 地大50x100樓上兩房土庫完成有兩房可出租，自住兼收租，搶手地區近公園學校KINGSWAY靜中帶旺，快！價14萬3千

▲PNE區地大41x128，有山景近學校交通便，上四下二，土庫完成，獨獨立門戶，自住兼收租價十四萬四千。

▲1447 E.21街33x123樓上四房，樓下完成有三房，合多人家庭，近乃街，十四萬。

▲近唐人埠，七組單位栢文，年收三萬，商業地，有大發展潛質，價只廿一萬，直快！

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：(604) 873-3929
住家：732-0033
傳呼機：667-0313
4570 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

沈慶俊及沈太
忠誠免費估價

▲3560 FOSTER 20年新上三下二可分租近京士威減價$159,000

▲625東16街上兩住宅，下二舖位急賣廿二萬請回價

▲1395東13街冇屋地上下完成標準地14萬餘。

▲4555CLARENDON街石米24年大屋地大6000呎16萬餘

▲溫泉區酒店房出賣可自用或出租$40,000

▲2223東8街3組2房標準地，14萬餘。

▲741東11街3組冇屋地13萬餘。

▲802 GREENE街高骨林上下完成23年新十萬餘。

▲近乃磨29街，24年新，地大，十六萬餘。

▲八街近乃磨，三單位，十四萬餘。

▲5334 ROSS ST.（近乃38街）溫哥華特式屋，20年新，十七萬餘。

▲近蘭菲CHARLES ST. 12萬餘。

▲8350 BEATRICE上下完成共五房，地大，十三萬餘。

▲5285界限街近京士威，33x145九萬九。

▲3577西29街地大50x122屋租千三。業主急賣$289,000

▲本拿比冇屋12年新，四單位。60x130，27萬餘。

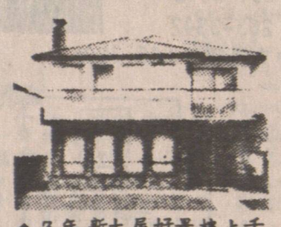
生意

▲餐館，38位，時間好，地點好，五萬餘。

▲49街滙仔生意好。前舖後居。日做三百餘。租平$22,800

▲小型食物廠有移民計劃書，十四萬餘。

▲花舖滙仔，日做三百，一萬九千三。



▲3年新大屋好景樓上千四呎，樓下有廚房，近蘭菲及16街。

▲5334 ROSS街上下完成，木板地千2呎$170餘

▲349東61街24年石米上三下二可分租$149,000

▲23年石米大屋近乃磨街上三下二可出租$168,000

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明
MICHAEL CHANG B.Comm., R.I.B.C.
公司 438-8811
住家 263-4721
傳呼 687-7711·7428（24小時）
百勝地產公司
免費估價·忠誠服務

▲東區近麻夾22街石米舖新屋正層一房一廳廚廁，樓上兩房一廳廚廁，另有土庫，面對公園，近小學巴士，售十萬八千九。

KILLARNEY熱盤

▲東區近乃喜夾42街，32年石米靚屋，正層三房一千一百餘尺土庫廚房兩睡房兩廁雙車房，33x138，售十六萬四千九。

低買

▲東本拿比近京士威24年石米靚屋正層三房土庫完成另有兩房廚廁地33x137，售十二萬九千九。

地75x129急賣

▲東區全翻新。名貴三層石米靚屋。近45街夾KILLARNEY地75x129。樓上四房。鋪板地。三廁。壁爐。土庫完成兩房一廳廁。售十九萬九千九。

地大

▲本拿比近京士威40餘年意大利靚滙正層三房約九百餘尺，有壁爐及車房有土庫，地66x139售十三萬九千九。

年入一萬一千元

▲東區近HASTINGS夾本拿比3層靚屋共4房，1,200餘尺土庫完成，另有一房冇廚廁33x122售十三萬二千九。

▲東區40年石米靚屋近乃夾38街，正層兩房九百尺，土庫完成另有兩房廚廁有車房，近小學及巴士，售十三萬六千八。

月入一千元

▲東區翻新入息屋近乃夾25街，正層兩房一千餘尺，土庫完成兩房廚廁售十一萬八千。

▲北本拿比近喜士定及PNE，全翻新靚屋，正層三房九百尺土庫完成有一房廚廁，有露台及車房，售十一萬四千九。

全翻新屋主急賣

▲東區近蘭菲夾17街，23年石米靚屋正層三房兩廳近一千二百尺，鋪板地兩壁爐土庫完成另有三房廚廁，售十七萬九千九。

Success
REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司

生意保險 樓宇三十年新或保養好 例舉：

保費（火險）：$250 $482 保費（全保）：$540 $871
保額：$50,000 $100,000

時價賠償	包括在內	生意中斷	一年
住客裝修	無限制	租金	一年
運輸中的貨品	$10,000	新購置樓宇	$250,000
外清洗的貨品	$5,000	新購置生意財物	$50,000
應收收益帳目	$2,500	新成交生意入息	$100,000
貴重文件	$2,500	樓宇擴展	無限制
招牌（外部）	$1,000	現錢及證券（店內行劫）	$5,000
郵票·彩票	$500	現錢及證券（店外行劫）	$5,000
樹木及植物（栢文樓宇）	$1,000	現錢及證券（偽造）	$1,000
私人財物	$100	第三者保險	$1,000,000
準備證據的費用	$2,000	租客對業主責任	$50,000
樓宇玻璃	$100	暫解費	$5,000
賠償扣除額	$250		

- 代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。
- 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
- 代理商業樓宇，栢文及生意保險。
- 代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

本公司服務時間：星期一至星期五九時至五時半。星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
Insurance Property Management Real Estate
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

李標
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
BILL LEE
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

▲高吉林區減市屋，一年新，兩廳兩房設備齊全，月租七百，適合投資或自住，開價七萬九千。

▲13街近菲沙街，樓下一廳三房，保養好上一廳兩房，開價十二萬九千。

▲21，交通方便，近域多利街，標準地，好地區，樓下全部完成，年新，樓上一廳三房，樓上樓下全部完成。保養好。標準地。樓上樓下全部開價十八萬五千。

▲東區新屋數間。熱水暖氣。紅瓦頂。開價十七萬九千六萬七千。請快。好地區。近巴士學校

▲三年新靚屋。標準地。硬木地板。樓上樓下全部完成。好地區。保養好。開價十三萬七千。

▲20年新屋。三大睡房。硬木地板。樓上樓下全部完成。開價十三萬九千。

▲地段33尺至50尺。開價由十七萬九千起。歡迎換新屋。請來電查問。舊屋換新屋。請來電查問。

▲六街近蘭菲街。標準地。全部翻新。屋主急賣。開價十三萬九千。

▲內部像新屋一樣。十三萬九千。

▲近域多利街靚屋。樓上樓下全部完成栢文區。街角地段。有機會賺錢。開價十一萬七千。

▲京士威旺區購物市場，一共六舖位，全部租出，地段大，有前途，投資良機，開價一百九十萬。

▲西餐室生意連賣業，京士威旺地區，設備一流，有酒牌，地段大，開價一百五十萬，投資良機。

▲農場出賣或出租，12英畝，離雲埠半小時車，有三睡房住宅，凍房，三大玻璃屋，開價廿九萬。

▲近菲沙街靚屋。樓上兩房一廳。有土庫。硬木地板。近交通巴士。開價九萬伍千。請勿失良機。

生意出賣

▲賣屋請注意
賣屋，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力以在短期內為你用最高價將屋賣出。服務週到。保證滿意。
▲建屋師高價收買建屋地或舊屋現款交易歡迎隨時來電指教。

ALBERT TANG
鄧啓東
住家：879-9605
傳呼：667-0636

MULTIPLE REALTY LTD
434-1431
二人工作只收一人報酬
務求為你爭取最佳效果

JOHN Y. WONG
黃譽昇
住家：291-2583
傳呼：645-6996

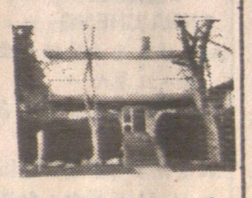
▲新盤請快！位十八街近乃街，標準地四睡房，士德高說屋，一流保養，高土庫，只售十三萬餘。

已售出

▲新盤近27街NAIMO，士得高46x103正層冇廚廁有一房廚廁獨立房頂層有土庫有遊戲室門口出入工作間開價酒吧睡房及12萬2。

已售出

▲新盤，28街蘭菲三睡房靚屋土庫完成房廚廁廳洗衣房，近小學，景靚，池點好，開價十萬餘，請快。



▲般拿比，高尚住宅區，寬大靚屋，環境美，區域好，樓上面積一千八八平方呎，樓下千七百平方呎，共有六睡房，雙車房，地大約8338平方呎，請從速約看，開價$219,000

▲64街近菲沙上三房，下三房寬大靚屋，大地48x122，開價15萬餘。請還價。